



INTERESSENSBEKUNDUNG FÜR DIE VERGABE EINER GRUNDBENUTZUNGSKONZESSION

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 36 vom 27.12.2016 „Errichtung der Agentur Landesdomäne“, insbesondere in Art. 14 „Konzessionen“, gibt der Direktor und gesetzliche Vertreter der Agentur Landesdomäne folgende Veröffentlichung bekannt:

Veröffentlichung vom 04.06.2025

Art der Konzession:

Vergabe im Konzessionswege von Liegenschaften im unverfügbarem Vermögen Forste für die Nutzung und Betreibung von Teilabschnitten der Seilbahn Suldenschaubachhütte (1943 lfm), Teilabschnitten des Sessellifts Madritsch mit Bergstation (405 lfm), Sessellift Schöntauf mit Berg- und Talstation (790 lfm), Skipisten mit Beschneiungsanlagen im Ausmaß von ca. 34,14 ha, Verbindungswege mit einer Länge von ca. 2969 lfm, auf den G.p.llen . 2697, 2698/1, 2698/2, 2699/1, 2702/1, 2703/1 der K.G. Stils ab dem **01.07.2025 bis zum 30.06.2045 und somit für eine Dauer von 20 Jahren.**

Teilnahmevoraussetzung:

Es wird die Eintragung in der Handelskammer mit ATECO- Klassifizierungskodex 49.39.01 (Betrieb von Seilbahnen, Skiliften und Sesselliften, wenn sie nicht Teil des städtischen oder vorstädtischen Transportsystem sind) und ATECO-Klassifizierungskodex 93.11.9 (Betrieb von sonstigen Sportanlagen a.n.g.) verlangt.

Mindestkonzessionsgebühr pro Jahr:

Euro 35.554,00

(Berechnet nach den derzeit geltenden Bestimmungen der Agentur Landesdomäne). Es werden nur Angebote angenommen, die der Mindestkonzessionsgebühr entsprechen oder einen Aufschlag bieten, Angebote unter dem Mindestkonzessionszins werden ausgeschlossen.

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER ASSEGNAZIONE DI UNA CONCESSIONE PER USO SUOLO

Visto il Decreto del Presidente della Provincia d.d. 27.12.2016, n. 36/2016 concernente l'istituzione dell'Agenzia Demanio provinciale e varie competenze, in particolare l'art. 14 "Concessioni", il Direttore e legale rappresentante dell'Agenzia Demanio provinciale comunica la seguente pubblicazione:

Pubblicazione del 04.06.2025

Tipo di concessione:

Assegnazione tramite concessione di patrimonio indisponibile foreste per il mantenimento e la gestione di una parte della linea funivia Solda – Rifugio Schaubach (1943 m), parte della seggiovia Madriccio con stazione a monte (405 m), seggiovia Beltovo con stazione a valle e a monte (790 m), piste da sci con impianti di innevamento su una superficie di ca. 34,14 ha, strade di collegamento per una lunghezza di 2969 m, sulle pp.ff. 2697, 2698/1, 2698/2, 2699/1, 2702/1, 2703/1 del C.C. Stelvio, **dal 01.07.2025 fino al 30.06.2045, per una durata di 20 anni dal 01.07.2025 al 30.06.2045.**

Requisiti di partecipazione:

È richiesta l'iscrizione alla camera di commercio con codice ATECO 49.39.01 (Esercizio di funivie, sciovie e seggiovie non facenti parte del sistema di trasporto urbano ed extraurbano) e codice ATECO 93.11.9 (Esercizio di impianti sportivi n.c.a.)

Canone minimo di concessione per anno:

Euro 35.554,00

(Calcolati secondo le disposizioni attualmente vigenti dell'Agenzia Demanio provinciale). Saranno accettate solo le offerte superiori o che eguagliano il canone minimo di concessione; le offerte inferiori al canone saranno escluse.



Vorschriften

Es sind folgende besonderen Vorschriften einzuhalten:

- Die bestehenden Liftanlagen bzw. dessen Teilabschnitte der für die Erreichung der von dieser Veröffentlichung betroffenen Skipisten notwendig sind, stehen im Eigentum des scheidenden Konzessionärs. Der neue Konzessionär muss deshalb dem scheidenden Konzessionär die Liftanlagen ablösen. Sofern dies nicht möglich ist, bzw. der bisherige Konzessionär der Lifte diese Anlagen abträgt, muss der neue Konzessionär der Skipisten auf eigene Kosten neue Liftanlagen errichten, die mindestens dem Stand der Technik der bisherigen abgetragenen Lifte entspricht. Der Konzessionär muss alle dafür erforderlichen Unterlagen und Genehmigungen auf eigene Kosten einholen. Mit Erlass der Konzession wird dem Konzessionär der volle jährliche Konzessionszins angelastet, auch wenn die Skipisten nicht benutzt werden können.
- Der Konzessionär der von dieser Veröffentlichung betroffenen Skipisten, muss dafür Sorge tragen, dass auf den konzessionierten Flächen sämtliche Bestimmungen betreffend die vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Dabei ist die Agentur Landesdomäne in jeglicher Hinsicht schadlos zu halten.
- Der Konzessionär muss die zutreffenden Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 14 vom 23.11.2010 „Ordnung der Skigebiete“ einhalten.
- Jegliche Änderung des aktuellen Zustandes der konzessionierten Flächen, bzw. die Verbreiterung und Verlegung von bestehenden Pisten oder die Anlegung von neuen Pisten, Zugängen oder Wanderwegen – vorausgesetzt vom geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der zuständigen Gemeinde vorgesehen – muss im Voraus von der Agentur Landesdomäne schriftlich ermächtigt werden.
- Es ist strikt verboten, Streusalz und/oder andere chemische Substanzen auf den Skipisten zur Präparierung oder Abgrenzung zu verwenden.
- Alle Pisten- und Schneefahrzeuge müssen dem neuesten und aktuellen gesetzlich gültigen Stand der Technik vor allem in Hinblick auf die bestehenden Umweltschutzbestimmungen entsprechen.

Prescrizioni

Sono da osservare le seguenti prescrizioni particolari:

- Gli impianti di risalita esistenti e parti di questi, il cui utilizzo è necessario per raggiungere le piste da sci oggetto della presente pubblicazione, sono di proprietà del concessionario uscente. Il nuovo concessionario dovrà rilevare gli impianti dal concessionario uscente. Qualora ciò non dovesse essere possibile, o qualora il concessionario uscente decidesse di rimuovere gli impianti, il nuovo concessionario dovrà realizzare a proprie spese e cure nuovi impianti di risalita che corrispondano almeno allo stato dei precedenti impianti rimossi. Il concessionario dovrà produrre tutta la documentazione necessaria e le varie autorizzazioni a proprie cure e spese. Al momento del rilascio della concessione verrà addebitato l'intero canone di concessione annuale, anche in caso di mancato utilizzo delle piste.
- Il concessionario delle piste da sci, oggetto dalla presente pubblicazione, deve garantire il rispetto di tutte le disposizioni relative alle misure di sicurezza previste sulle aree di concessione. A tal fine, l'Agenzia Demanio provinciale deve essere tenuta indenne da qualsiasi responsabilità.
- Il concessionario deve rispettare le disposizioni della Legge Provinciale n. 14 del 23 novembre 2010 "Norme per le aree sciistiche".
- Qualsiasi modifica dello stato delle aree concesse, come allargamenti, spostamenti delle piste esistenti, creazione di nuove piste, accessi o sentieri – a condizione che siano previsti dal piano urbanistico e paesaggistico vigenti del comune competente – deve essere preventivamente autorizzata per iscritta dall'Agenzia Demanio provinciale.
- È assolutamente vietato utilizzare sali e/o altre sostanze chimiche per la preparazione delle piste.
- I mezzi battipista e da neve devono rispettare le più attuali e vigenti norme sull'inquinamento ambientale.



- Der Konzessionär verpflichtet sich weiters, sämtliche Vorschriften und Auflagen von Seiten der Agentur Landesdomäne einzuhalten, um keine Umweltschäden oder andere Verschmutzungen auf den Flächen des unverfügbaren Vermögens zu verursachen.
- Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, jederzeit zusätzliche notwendige Vorschriften zum Schutze des Landesvermögens zu erlassen.
- Sollte bei Widerruf der Konzession vor Ablauf derselben, oder bei Ablauf der Konzessionsdauer, aus öffentlichen Gründen kein Interesse mehr an einer erneuten Vergabe der Flächen zur Weiterführung des Skibetriebes bestehen, muss der Konzessionsnehmer das in Konzession überlassene unverfügbare Vermögen, entsprechend den Vorschriften der Agentur Landesdomäne, auf seine Kosten, in den ursprünglichen Zustand zurückführen und eventuell errichtete Bauwerke abbrechen.

Interessensbekundung mit Preisangebot in einem verschlossenen Kuvert für die jährliche Konzessionsgebühr innerhalb 19.06.2025 11.00 Uhr, an Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen

Die Angebotsöffnung erfolgt am selben Tag um 11:30 Uhr am Sitz der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen.
Den Zuschlag erhält derjenige, der den höchsten Preis bietet.

Auskünfte:

Agentur Landesdomäne
Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen
Tel. 0471-414870
PEC-mail:
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it

Anlage:

Lageplan

Bozen, den 03.06.2025

Verantwortlicher des Verfahrens

- Il concessionario si obbliga ad osservare tutte le prescrizioni emanate dalla scrivente Agenzia, in modo da non arrecare danni all'ambiente e qualsiasi altro tipo di inquinamento al terreno, patrimonio indisponibile.
- L'Agenzia Demanio provinciale si riserva il diritto di impartire in qualsiasi momento eventuali ulteriori prescrizioni o indicazioni a difesa del patrimonio provinciale anche durante la vigenza della concessione.
- In caso di revoca anzitempo della concessione o alla scadenza della stessa, se per motivi di pubblica utilità non vi è più interesse ad una nuova assegnazione delle aree per la continuazione dell'attività sciistica, il concessionario deve riportare allo stato originale e a proprie spese l'intera area, in conformità con le disposizioni dell'Agenzia Demanio provinciale, e demolire eventuali costruzioni erette.

Manifestazione di interesse tramite busta chiusa con l'offerta economica per il canone di concessione annuale entro il 19.06.2025 alle ore 11:00 da consegnare all'Agenzia Demanio provinciale, via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano

Si procederà all'apertura delle offerte lo stesso giorno alle ore 11:30 presso la sede dell'Agenzia Demanio provinciale, via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

La concessione verrà aggiudicata a colui che avrà offerto il prezzo più alto.

Informazioni:

Agenzia Demanio provinciale
Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano
Tel. 0471-414870
PEC-mail:
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it

Allegato:

Planimetria

Bolzano, il 03.06.2025

Responsabile del procedimento

Albert Wurzer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / firmato con firma digitale)